



Stories from the Bible

圣经故事

玛丽·巴特勒 / 编著

约翰·海森 / 绘画

文洁若 / 译



图书在版编目(CIP)数据

圣经故事/(英)巴切勒著;文洁若译.

—北京:华夏出版社,2001.10

ISBN 7-5080-2567-9

I. 圣… II. ①巴…②文… III. 圣经—故事
IV. B971

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 069548 号

出版发行:华夏出版社

(北京东直门外香河园北里 4 号 邮编:100028)

经 销:新华书店经销

印 刷:人民美术印刷厂

版 次:2002 年 1 月北京第 1 版

2002 年 1 月北京第 1 次印刷

开 本:700×1000 1/32

印 张:13.125

定 价:29.00 元

本版图书凡印刷、装订错误,可及时向我社发行部调换



Stories from the Bible

圣经故事

玛丽·巴特勒 / 编著

约翰·海森 / 绘画

文洁若 / 译



责任编辑：陈希米 封面设计：陶建胜



《圣经》，是有史以来发行量最大的一本书。《圣经》中的典故，在大量的西方文学、艺术、哲学、历史等经典著作中被屡屡引用。

我们手里的这本《圣经故事》，是从《圣经》里面选取的，最著名和最重要的故事这里都有。

著名作家、翻译家文洁若女士为我们翻译的这本《圣经故事》可以说是圣经故事迄今最好的汉语译本。

ISBN 7-5080-2567-9



9 787508 025674 >

ISBN 7-5080-2567-9/1 · 1006

定价:29.00元

圣经故事

Stories from the Bible

玛丽·巴特勒 编著

约翰·海森 绘画

文洁若 译



华夏出版社

出版人语

《圣经》，是有史以来发行量最大的一本书。它是犹太民族重要的文化遗产，在世界文化史上占有突出的地位。西方的文学、艺术，尤其是中世纪的作品，很多都取材于《圣经》。《圣经》中的典故，亦在大量的西方文学、艺术、哲学、历史等经典著作中被屡屡引用。正像不研究佛学就无法深入了解中国文化一样，不知道《圣经》里都讲了些什么，都有些怎样的故事，也就无法深入了解西方文化。

《圣经》包括★十六卷历险记、历史、诗歌、书信等等，由多位不同的作者，历时数百年写成。《圣经》包括《新约》和《旧约》。《旧约》原著是用希伯来文写的，那是古代犹太人的语言。《旧约》原是犹太教的圣书，主要内容是关于世界和人类起源的故事和传说、犹太民族古代历史的宗教叙述以及他们的法典、先知书、诗歌和箴言等。《新约》原著是用希腊文写的，那是耶稣在世时，罗马帝国人人通晓的语言。《新约》是基督教本身的经典，记叙了有关耶稣的历史传说、耶稣的言行、早期教会的状况、使徒们的书信和神的启示等。

我们手里的这本《圣经故事》，就是从《圣经》里面选取的，最著名和最重要的故事这里面都有。特别是经过玛丽·巴切勒先生的精心编纂，原先较为零乱的故事之间有了清晰的脉络，读来就像一部长篇小说。约翰·海森先生还为本书配了精彩的插图。

更让我们中国读者感到高兴的是，著名作家、翻译家文洁若先生，以其透彻的理解和简约、生动的译笔，使本书有了准确而优美的汉语表达。可以说，这是圣经故事迄今最好的汉语译本。

目 录

旧 约

- 创造的故事
 - 1 神创造世界
 - 2 神创造人
- 创造遭到破坏
 - 3 诱惑的果子
 - 4 失乐园
- 该隐和亚伯
 - 5 弟兄二人
 - 6 第一桩凶杀案
- 挪亚的故事
 - 7 挪亚造方舟
 - 8 雨,雨,雨!
 - 9 新的开端
 - 10 空中的彩虹
- 巴别塔
 - 11 塔顶通天!
- 亚伯拉罕的故事
 - 12 神召唤亚伯拉罕
 - 13 罗得优先选择
 - 14 神的许诺
 - 15 夏甲出走
 - 16 稀客
 - 17 赴所多玛
 - 18 解救罗得
- 以撒的故事
 - 19 以撒出生
 - 20 打发出去
 - 21 加以考验
 - 22 为以撒觅妻
 - 23 找到了利百加
- 天生的权利的故事
 - 24 雅各的交易
 - 25 雅各的诡计
 - 26 以扫返回
- 雅各的故事
 - 27 雅各之梦
 - 28 骗人者受骗
 - 29 奇异的摔跤

30 雅各重逢以扫

● 小男儿约瑟

31 家里的纠纷

32 梦!

33 丢到枯井里!

34 通往埃及的路

● 奴隶约瑟

35 奴隶管家

36 铛银入狱!

37 梦的含义

38 囚犯与国王

● 统治者约瑟

39 新任的宰相

40 埃及的粮食

41 便雅悯上路

42 丢失的杯子

43 家人团聚

44 在埃及陷入困境

● 摩西的故事

45 幸存的婴儿

46 埃及王子

47 摩西帮助牧羊女

48 神召唤摩西

● 摩西和埃及王

49 国王说“不”

50 青蛙、苍蝇与冰雹

51 最后的惩罚

52 逾越节

● 逃离埃及

53 告别!

54 神在领路

55 “奴隶们,回来!”

56 渡过红海

57 沙漠里的食物

58 沙漠里的水

59 “摩西,举手!”

60 分派工作

● 神的戒律

61 神的山

62 十诫——爱神

63 十诫——爱人

64 神的眷顾

● 神和子民

65 立约

66 神的圣幕

67 金牛犊

68 改邪归正

● 在迦南边境

69 福地映入眼帘

70 “咱们办不到!”

71 摩西大发脾气

72 青铜蛇

73 巴兰和他的驴

74 摩西道别

● 约书亚的故事

75 新领袖

76 秘密的使命

77 红绳子

78 渡过约旦河

● 许诺的福地

79 奇怪的命令

80 城墙倒塌

81 发霉的面包

82 “太阳,停下来!”

83 分配领地

● 士师时代

84 困境

85 左撇子以笏

86 底波拉和巴拉
87 锤子和帐篷桩
● **基甸的故事**
88 不情愿的英雄
89 基甸想要得到证明
90 秘密使命
91 基甸选士兵
92 夜间的悄悄话
93 号角和火把
● **耶弗他的故事**
94 耶弗他许愿
95 “说‘示播列’！”
● **大力士参孙**
96 特殊的婴儿
97 筹备婚礼
98 解答我的谜语
99 参孙和黛丽拉
100 勇士败北
101 英雄之死
● **路得的故事**
102 不幸的日子
103 路得找活儿干
104 幸福的结尾
● **撒母耳的故事**
105 哈娜盼儿子
106 幼儿离家
107 “我在听，主啊！”
108 大祸临头
109 奇灾迭起
110 “我们要一个王”
● **以色列的第一个王**
111 走失的驴
112 惊人的秘密
113 怯场的王扫罗

114 良好的开端
115 约拿单的壮举
116 扫罗违抗
● **年轻的大卫**
117 遴选新王
118 巨人的挑战
119 巨人的杀手大卫
120 妒火中烧的扫罗王
121 终身挚友
● **大卫躲藏**
122 连夜逃遁
123 危险信号
124 食品与剑
125 告密者
126 捉迷藏
127 伯利恒的井水
● **亡命徒大卫**
128 囊人拿八
129 “明天你必死！”
130 大卫投奔敌人
131 丧失殆尽！
132 前往拯救
133 同归于尽
● **君王大卫**
134 大卫王万岁！
135 大卫的城——神的城
136 计划兴建神殿
137 大卫信守诺言
● **大卫一误再误**
138 艳丽的拔士巴
139 罪上加罪
140 心爱的小羊羔
141 家庭纠纷
● **押沙龙谋叛**

142 “回家来吧，押沙龙！”

143 叛逆的声势壮大

144 大卫王离开耶路撒冷

145 计谋与密探

146 葬身林海

147 大卫凯旋而归

● **所罗门的黄金时代**

148 新王

149 所罗门的梦

150 聪明的裁判

151 所罗门的荣耀

152 建造圣殿

153 示巴女王的拜访

● **王国分裂**

154 所罗门的罪行

155 耶罗波安听到奇闻

156 困难的抉择

157 国土分裂

● **以色列的纷扰**

158 耶罗波安失足

159 亚哈及其歹毒的王后

160 久旱

161 吃不尽的食品

● **以利亚向巴力挑战**

162 山上的对抗

163 神降下火来

164 乌云密布

● **神的使者以利亚**

165 危险！

166 轻微的声音

167 亚哈的菜园

168 国王如愿以偿

169 以利亚最后之旅

170 火焰战车

● **以色列和犹大**

171 说实话的先知

172 亚哈之死

173 高唱凯歌

● **以利沙的故事**

174 问题解决了

175 自己的屋子

176 可怕的日子

177 死而复活

178 被掳的姑娘

179 乃缦康复

180 睁开眼睛

181 城里闹饥荒

182 好消息

● **犹大和以色列发生动乱**

183 秘密使命

184 疯狂的车把式

185 国王隐匿

186 骗子和强盗！

187 “请回来吧！”

188 以赛亚的幻象

189 保持镇静！

● **犹大处于关键时刻**

190 皇帝索价

191 兵临城下

192 国王的病

193 重大发现

194 约西亚点燃篝火

● **犹大的末日**

195 “不要派遣我！”

196 耶利米在陶器作坊里

197 国王的小刀

198 巴比伦的轭

199 两篮无花果

- 200 援救队
- 201 耶路撒冷的末日
- 但以理及其朋友
- 202 宫中的特殊培养
- 203 遗忘了的梦
- 204 能解梦的神
- 205 梦的含义
- 206 巨像
- 207 火中的四个人
- 208 尼布甲尼撒发疯
- 209 神秘的手
- 210 放在公平秤上来称
- 211 设计陷害但以理
- 212 但以理继续祷告
- 213 灾晨
- 以西结的信息
- 214 转轮和翅膀
- 215 无声的布道
- 216 枯骨复苏!
- 神的子民返回家园
- 217 漫长的归程
- 218 开工建殿
- 219 崭新的圣殿
- 220 国王的司酒长
- 221 重筑城墙
- 222 学习神的戒律
- 以斯帖的故事
- 223 遴选新王后
- 224 针对犹太人的阴谋
- 225 王后的请求
- 226 永志不忘的一天
- 约伯的故事
- 227 约伯陷入困境
- 228 使约伯振作起来?
- 229 神对约伯说话
- 以色列的圣歌集
- 230 颂赞神
- 231 安慰与帮助之歌
- 箴言
- 232 智慧之言
- 约拿的故事
- 233 逃避神
- 234 海上_下的风暴
- 235 巨鱼的教训
- 236 小虫的教训
- 玛拉基
- 237 “神的使者快来了!”

新 约

- 许诺的王
- 238 企盼与祈祷
- 239 许诺得子
- 240 上路赴山区
- 241 “要管他叫约翰!”
- 242 约瑟
- 神的许诺兑现
- 243 耶稣诞生
- 244 牧羊人的故事
- 245 “王子在哪儿?”

- 246 与王般配的礼物
- 247 逃往埃及
- **耶稣成长**
- 248 少年在圣殿里
- **施洗者约翰**
- 249 要证明你们已悔改!
- 250 耶稣接受洗礼
- 251 一位新领袖
- **准备传道**
- 252 试探
- 253 “跟从我!”
- 254 治病的医生
- **耶稣开始传道**
- 255 婚宴上的酒
- 256 会堂里的尖叫声
- 257 耶稣把人治愈
- 258 他不过是约瑟的儿子!
- 259 约翰在狱中
- 260 赐给跳舞的姑娘之奖赏
- **户外传道**
- 261 山上宝训
- 262 “主啊,请教导我们祷告!”
- 263 两个祷告的人
- 264 半夜来访的友人
- 265 盖房得法
- **耶稣的仇敌**
- 266 四个朋友找窍门儿
- 267 谁能赦罪?
- 268 不可在安息日做工
- 269 “他准是疯啦!”
- **神的王国的故事**
- 270 播种
- 271 做面包
- 272 觅宝
- 273 盛大的筵席
- **耶稣,患难之交**
- 274 湖上起风浪
- 275 石坟中的疯子
- 276 两位显要人物
- 277 从死亡中苏醒
- 278 “别哭!”
- **耶稣和门徒**
- 279 两人一组
- 280 谁最重要?
- 281 盐和光
- **耶稣显神通**
- 282 大型野餐
- 283 在水面上走
- **问与答**
- 284 夜间的来访者
- 285 打水的女人
- **关于神之爱的故事**
- 286 迷失的羊
- 287 丢失的银币
- 288 浪子回头
- 289 工人和工钱
- **耶稣关于钱财的教诲**
- 290 财主
- 291 最厚实的礼物
- 292 贫穷的富裕农民
- **耶稣有关自己的教诲**
- 293 “您是神派来的弥赛亚!”
- 294 前面的路
- **变容**
- 295 瞥见荣光
- **治病救人者耶稣**
- 296 紧张的父亲
- 297 军官的仆人

298 “张开!”
299 会走路的树
● **耶稣有关服从的教诲**
300 两个儿子
● **关于爱旁人的故事**
301 不肯宽恕的人
302 好朋友
303 绵羊或山羊
● **耶稣欢迎每一个人**
304 亲切的接待
305 耶稣祝福小孩子
306 回来的人
● **耶稣说“我是-----”**
307 好牧人
308 真葡萄树
● **抓紧机会的故事**
309 不结果实的无花果树
310 聪明的和愚蠢的少女
311 三个仆人
312 从树上观看的人
313 路边的乞丐
● **耶稣的朋友**
314 最重要的事
315 “你的朋友病了”
316 复活了!
317 给耶稣的一件礼物
● **棕树主日**
318 庞大的行列
● **耶稣的敌人逞凶**
319 耶稣在圣殿里
320 外面的敌人
321 恶毒的佃户
322 内奸
● **最后的晚餐**

323 预备逾越节晚餐
324 照顾旁人
325 逾越节晚餐
326 帮助门徒作好准备
● **耶稣被捕并受审**
327 在园中被捕
328 “我不认识那个人!”
329 犹大的下场
330 耶稣受审
● **耶稣被钉十字架**
331 通往各各他的路
332 十字架上的耶稣
● **耶稣复活**
333 他复活了!
334 赴以马忤斯的路上
335 多马的故事
336 “你爱我吗?”
● **耶稣升天**
337 返回天上
● **圣灵降临**
338 神的灵降临
339 耶稣是主!
● **初期的教会**
340 医治——招致麻烦
341 向神献流的夫妇
342 无所畏惧的司提反
343 非洲官员
● **保罗的皈依**
344 大马士革之行
345 他完全变了
● **领袖彼得**
346 为大比大流泪
347 一块载满动物的大布单
348 罗马军人

349 狱门敞开
● 传道者保罗
350 “众神降临地上”
351 欧洲传道
352 狱中的歌声
353 在以弗所的骚动
354 漫长的讲道
● 囚徒保罗
355 被捕!
356 密谋
357 船只失事!

358 平安上岸!
359 终于到达罗马
● 书信作者
360 保罗的书信
361 逃走的奴隶
362 致犹太基督徒的信
363 雅各的书信
364 彼得的书信
● 新天新地
365 天堂一瞥
● 人名索引

旧约

“约”这个词的意思是合约或契约。《旧约》讲的是神与亚伯拉罕及其家族订契约的故事，他们成了神的选民。男男女女背离了神，破坏了神所造的完美世界。所以神将关乎自己的一切全都教导给子民。神应许关怀子民，他们则同意遵守神的戒律。他们经常背信弃义，然而神自始至终恪守契约。

创造的故事

1 神创造世界

(《创世记》第1章)

遥远的古代,时间还没有开始以前,我们的世界混沌暗黑,孤寂荒凉。于是,神开始创造秩序和美。

首先,神命令光划破黑暗。这就有了光。

然后,神命令波涛汹涌的海洋向后退去,干燥的陆地就出现了。但是除了波浪的冲刷声和风啸,地上空荡荡的,一片沉静。神就吩咐大地长出树木和植物。最早长出来的绿叶和鲜花看上去多么可爱啊!

紧接着,在自己所造的高高的天空中,神吩咐太阳在白天照耀,月亮在夜间发出较比微弱的光。神创造

了星星,在柔软温和的黑暗中闪烁。

天空和海洋依然是冷清空旷的。神就造了生物——小不丁点儿的鱼和最大的鲸鱼——让它们在汪洋大海中游泳嬉戏。神造了鸟,让它们边在树间飞来飞去,边宛转歌唱。那是个美丽的世界,神看到了它有多么美好。

然而陆地还是一无所有。神就造了动物,包括毛茸茸的小动物和强壮的巨兽。神所造的这些动物给森林与树丛、田野与平原带来了勃勃生机。

神要求鱼、鸟和动物生养繁殖。这样一来,整个世界就会满满当当的了,忙忙碌碌,各得其所。神瞧着自己所创造的一切,说:“这非常好。”



